WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: **Typ HD 40/75 -RS-**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634471** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

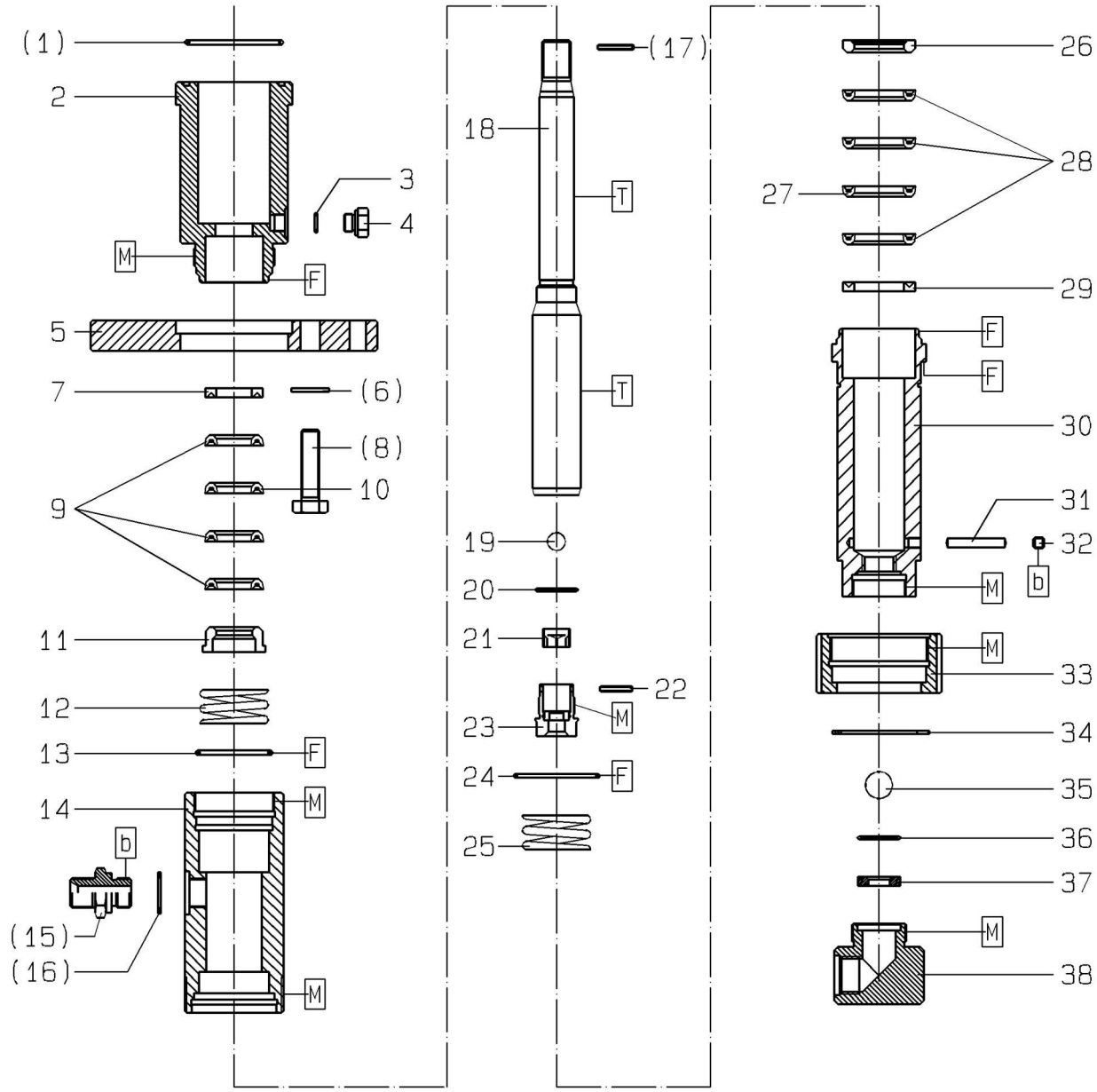

Bild:0634471E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items markedthus () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthéses ne font pas partiedu sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: **Typ HD 40/75 -RS-**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634471** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
(1.)	0311928	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
2.	0634465	1		Hochdruckkopf	pump head	tête à haute pression
3.	0310239	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
4.	0634481	1		Verschlussschraube	screw plug	vis de fermeture
5.	0634467	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(6.)	0460613	3		U-Scheibe	washer	rondelle
7.	0634468	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
(8.)	0461369	3		Schraube	screw	vis
	0634492	1		Manschettensatz,Pos.9+10	packing ring set,pos.9+10	jeu de joints,pos.9+10
9.	0633779	3	V,R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
10.	0633789	1	V,R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
11.	0634466	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
12.	0634463	1		Druckfeder	spring	ressort
13.	0218197	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
14.	0634462	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
(15.)	0634682	1		Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
(16.)	0611778	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
(17.)	0460745	1	R	Spannhülse	taper sleeve	goupille
	0650189	1		Doppelkolben kpl. bestehend aus Pos.18-23	dual piston cpl. consisting of pos.18-23	piston double cpl. consistant en pos.18-23
18.	0634464	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
19.	0490288	1	V,R	Kugel	ball	bille
20.	0603600	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
21.	0606308	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
22.	0460052	1	R	Spannhülse	taper sleeve	goupille
23.	0214817	1		Ventilgehäuse kpl.	valve housing assembly	corps de vanne cpl.
24.	0634470	1		O-Ring	o-ring	joint torique
25.	0634463	1		Druckfeder	spring	ressort
26.	0633807	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
	0634491	1		Manschettensatz,Pos.27+28	packing ring set,pos.27+28	jeu de joints,pos.27+28
27.	0633788	1	V,R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
28.	0633778	3	V,R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
29.	0634469	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
30.	0634461	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
31.	0487414	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
32.	0471798	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
33.	0634460	1		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
34.	0634480	1		S-Ring	s-ring	anneau S
35.	0410217	1	V,R	Kugel	ball	bille

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: Typ HD 40/75 -RS-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634471** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
36.	0603600	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
37.	0415375	1		Ventilplatte	valve seat	siège
38.	0634474	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne cpl.
	0634495	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0634496	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation
[3]R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand
[3]R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG